

COLDIS

Manuel d'utilisation du lave linge

COLL51000M



Veillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil

Note du fabricant

Ce produit est conforme aux directives 2006/95/CE et 2004/108/CE.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce lave-linge COLDIS. Ce manuel contient des informations importantes relatives à l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, ce qui permet de prolonger sa durée de vie.

Nos garanties ne sauraient s'appliquer aux dégâts ou dommages résultants d'un défaut de l'utilisateur d'observer les précautions mentionnées dans ce manuel et nous déclinons toute responsabilité qui y serait liée.

Veuillez conserver tous les documents dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement.

Si vous avez quelque doute que ce soit, contactez le service après-vente ou votre revendeur.

Protection de l'environnement

- Pensez à utiliser moins de lessive.
- N'utilisez du détachant pour enlever les taches que lorsque cela est absolument nécessaire.

Contenu

Précautions de sécurité.....	3
Description de l'appareil.....	5
Instructions d'installation.....	6
Utilisation du lave-linge	
Préparation avant lavage	9
Panneau de commande.....	13
Schéma d'utilisation simplifiée.....	16
Description du panneau de commande	17
Description des programmes.....	21
Entretien.....	22
Résolution des problèmes	26
Annexe	28
Spécifications techniques.....	29

Précautions de sécurité

Avant utilisation

- Gardez les matériaux d'emballage, y compris les sacs plastiques et les mousses, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- N'installez le lave-linge ni dans une pièce excessivement humide, telle que la salle de bains, ni dans une pièce exposée aux gaz explosifs ou caustiques.
- Les branchements de l'eau et de l'électricité doivent être réalisés par des techniciens qualifiés en conformité avec les instructions du fabricant (voir la section « Instructions d'installation » à la page 6) et les règles de sécurité locales en vigueur.
- Retirez l'ensemble des éléments d'emballage et les boulons de transport avant d'utiliser l'appareil. Dans le cas contraire, la machine pourrait s'en trouver fortement endommagée (voir la section « Boulons de transport » à la page 6).
- Avant la première utilisation, faites un cycle de lavage à vide (voir la section « Première utilisation » à la page 14).

Mise en garde de sécurité

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
 - Avant de mettre les vêtements dans le lave-linge, videz toutes les poches. Les objets coupants ou rigides tels que les pièces de monnaie et broches peuvent sérieusement endommager l'appareil.
 - Débranchez l'appareil et coupez l'arrivée d'eau après utilisation.
 - Vérifiez que l'eau dans le tambour a été bien vidangée avant d'ouvrir le hublot. Ne pas ouvrir le hublot s'il reste de l'eau dans le tambour.
 - Prenez soin de vérifier l'appareil avant de le mettre en marche. Les enfants ou les animaux peuvent grimper dans le tambour.
 - Gardez les enfants et les animaux à distance de la machine pendant l'utilisation car le hublot peut devenir très chaud.
 - Le produit doit impérativement être relié à la terre. Ne branchez pas l'appareil si la prise du secteur ou d'alimentation n'est pas reliée à la terre.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou un technicien afin d'éviter tout danger.
 - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ou des enfants dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent de l'utiliser en toute sécurité, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou leur ait donné l'instruction concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et à l'intérieur uniquement. Installez ce produit en conformité avec les normes nationales en vigueur.
 - N'essayez jamais de réparer le lave-linge vous-même. L'appareil peut être endommagé. Il est dangereux pour une personne inexpérimentée ou non qualifiée d'effectuer des réparations sur la machine.
 - La tension et la fréquence électriques doivent être identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - Ne branchez pas le lave-linge à une prise électrique d'un courant nominal inférieur à celui de l'appareil.
 - Ne débranchez jamais la prise avec les mains mouillées.
-

Confiez la réparation de cet appareil au service après-vente agréé. Utilisez uniquement des accessoires et pièces d'origine.

Précautions d'utilisation

- En fonction de l'installation en eau de votre domicile, il est possible de raccorder l'eau chaude à la machine.
- Le lave-linge est prévu pour une utilisation domestique et est conçu exclusivement pour des textiles adaptés au lavage en machine.
- Il est interdit d'utiliser des solvants inflammables, explosifs ou toxiques. N'utilisez jamais d'essence ou d'alcool comme détergeant. Sélectionnez des lessives adaptées au lavage en machine.
- N'utilisez pas cet appareil pour laver des tapis.
- Gardez les animaux à distance de l'appareil.
- Faites attention aux brûlures lorsque le lave-linge vidange l'eau de lavage chaude.
- Ne remplissez pas manuellement la machine d'eau pendant le lavage.
- Lorsque l'ensemble des opérations est achevé, mettez le commutateur en position « ARRET » et débranchez l'appareil avant d'ouvrir le hublot.
- Pensez à débrancher l'alimentation en eau et en électricité du lave-linge immédiatement après que les vêtements sont lavés.

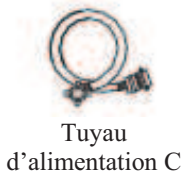
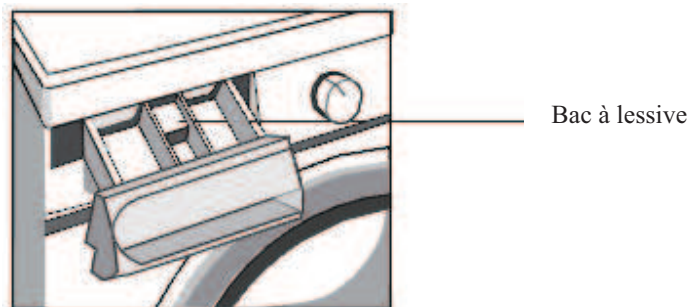
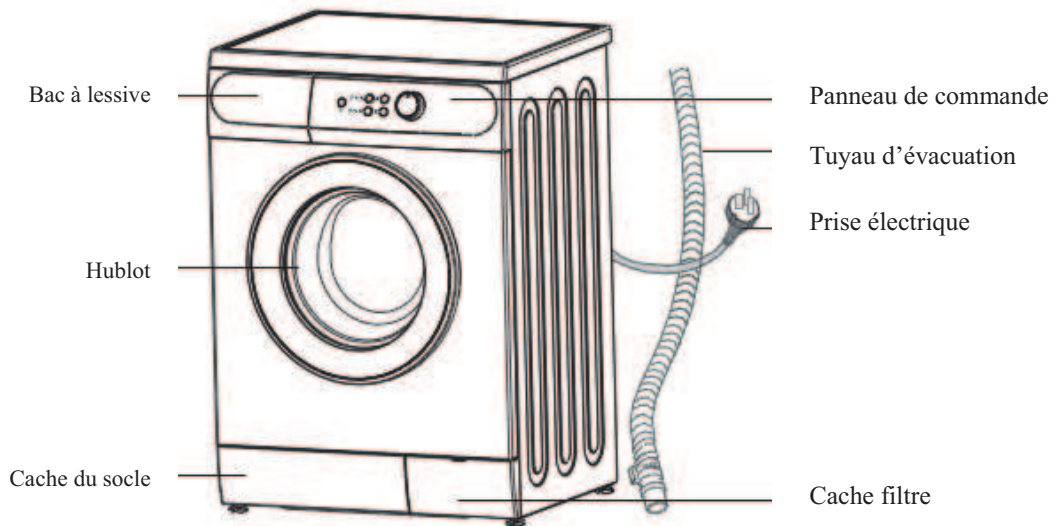
Précautions générales

- Ne pas s'asseoir sur le dessus du lave-linge.
- Ne pas s'appuyer contre le hublot de l'appareil.
- Ne pas fermer le hublot excessivement fort. Si vous trouvez que le hublot est difficile à fermer, vérifiez si le tambour est trop chargé et que le linge ait été bien réparti.

Précautions relatives au transport du lave-linge

- Faites réinstaller les boulons de transport sur la machine par une personne qualifiée.
- Avant de déplacer le lave-linge, vidangez l'eau présente dans l'appareil.
- Manipulez l'appareil avec précautions. Ne tenez pas les parties protubérantes lorsque vous le soulevez. N'utilisez pas le hublot comme poignée lorsque vous déplacez l'appareil.

Description de l'appareil



Instruction d'installation

Déballage du lave-linge

Déballer l'appareil et vérifier qu'il ne soit pas endommagé. De même, vérifiez que vous avez reçu toutes les pièces (comme indiqué en page 5).

Dans le cas où le lave-linge a été endommagé durant le transport ou s'il y a des articles manquants, contactez immédiatement votre revendeur.

Élimination des emballages

Les emballages de cet appareil peuvent présenter un risque d'étouffement pour les enfants.

Jetez-les de manière à éviter qu'ils ne soient accessibles aux enfants.

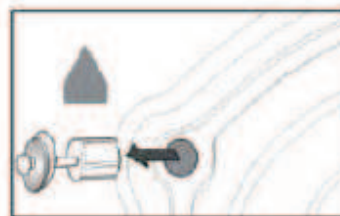
Débarrassez-vous des composants d'emballage selon les règles en vigueur dans votre commune. Ne les mettez pas au rebut comme des déchets ménagers.

Boulons de transport

Avant d'utiliser le lave-linge, retirez les boulons de transport situés à l'arrière de l'appareil.

Pour ce faire, suivez les instructions ci-dessous :

1. Desserrez tous les boulons à l'aide d'une clé puis retirez-les.
2. Bouchez les orifices avec les capuchons d'orifices de transport.
3. Conservez les boulons de transport pour utilisation ultérieure.



Emplacement de l'installation

Pour installer votre lave-linge, choisissez un emplacement qui soit :

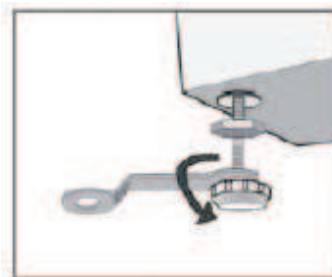
- Rigide, sec et plat (si la surface n'est pas plane, mettez l'appareil de niveau en suivant les instructions de la section suivante « Ajustement des pieds »)
- A l'écart du rayonnement direct du soleil
- Suffisamment ventilé
- A une température au dessus de 0°C
- A l'écart de sources de chaleur

Faites attention de ne pas poser l'appareil sur le câble d'alimentation.

Ne placez pas le lave-linge sur un tapis ou une moquette car cela pourrait obstruer les ouvertures de ventilation situées au bas de l'appareil.

Ajustement des pieds

1. Avant de mettre le lave-linge en place, vérifiez que les pieds y soient correctement et fermement attachés. Si ce n'est pas le cas, remettez-les en position et serrez-les à l'aide d'une clé.
2. Après avoir mis le lave-linge en position, appuyez successivement sur les quatre extrémités du panel supérieur. Si l'appareil n'est pas stable, ajustez les pieds de la façon suivante.
3. Positionnez fermement l'appareil en ajustant le pied branlant. Desserrez le boulon de



fixation à l'aide d'une clé puis tournez le pied jusqu'à ce qu'il atteigne le sol. Maintenez-le en position d'une main et resserrez fermement le boulon avec l'autre main.

4. Après avoir resserré les pieds, vérifiez qu'ils ont été bien ajustés et que le lave-linge est désormais stable en appuyant de nouveau sur les quatre extrémités de l'appareil. Dans le cas où l'appareil serait toujours instable, répétez l'étape 3.

Remarque : En principe, il n'y a qu'un seul pied à régler. Si ce pied est situé à l'arrière de l'appareil et qu'il est difficile de le régler, ajustez celui qui lui est diamétralement opposé pour obtenir le même effet.

Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau

Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau comme illustré sur le schéma ci-contre.

Pour brancher l'arrivée d'eau du lave-linge :

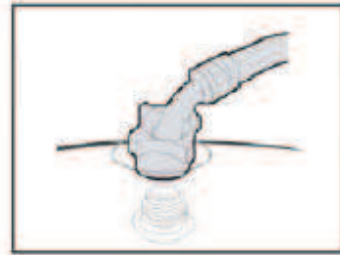
1. Reliez le tuyau à la sortie d'eau et vissez-le vers la droite.

2. Connectez l'autre extrémité du tuyau à la valve d'arrivée d'eau située à l'arrière du lave-linge.

Vissez fermement le tuyau vers la droite.

Après raccordement, si vous constatez la moindre fuite, répétez les étapes ci-dessus pour brancher le tuyau correctement.

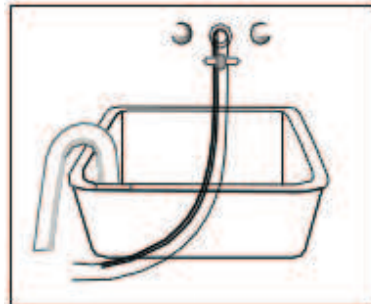
Remarque : Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des connectiques de robinets standards.



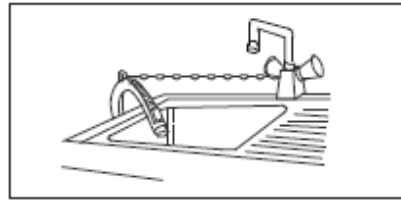
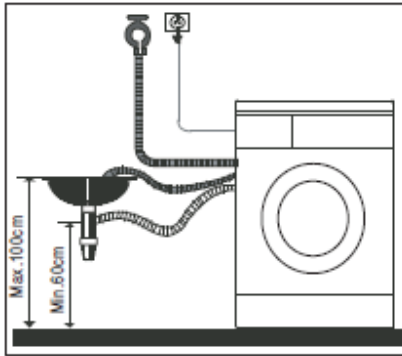
Raccordement du tuyau d'évacuation

Il existe deux possibilités pour vidanger l'eau de l'appareil :

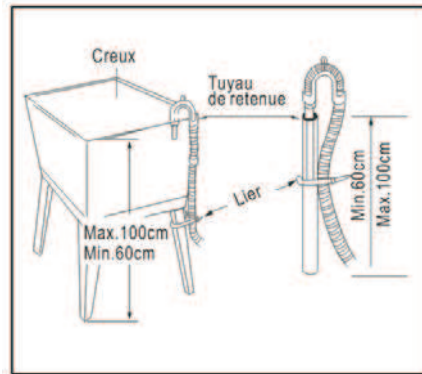
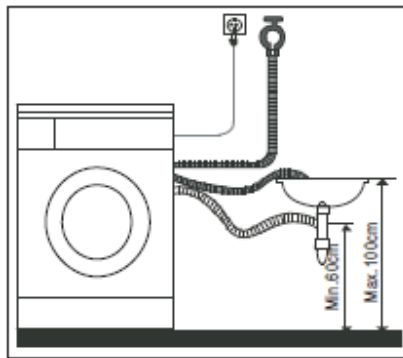
1. Mettez le tuyau de sortie dans un conduit d'évacuation.



2. Reliez l'appareil au conduit d'évacuation.



Lors de l'installation, positionnez et fixez soigneusement le tuyau d'évacuation pour éviter toute fuite d'eau



Cet appareil peut vidanger l'eau vers le bas de même que vers le haut. Cependant il n'est pas recommandé d'installer le tuyau d'évacuation à une hauteur supérieure à 1 mètre.

Si le tuyau d'évacuation est trop long, ne le forcez pas à entrer dans l'appareil car cela engendrerait des bruits anormaux.

Utilisation du lave-linge

Précautions de lavage

Veillez lire cette section avec attention afin d'éviter d'endommager votre lave-linge de même que vos vêtements.

Décoloration

Pour savoir si les vêtements déteignent, vous pouvez frotter un endroit non visible de votre habit avec une serviette blanche humidifiée avec de la lessive. Si le vêtement déteint et que sa couleur se reporte sur la serviette, il est préférable de le laver séparément. Pour les écharpes et vêtements qui décolorent facilement, prélevez-les séparément avant le lavage.



Élimination des taches

Pour de meilleurs résultats de lavage, vous pouvez laver les vêtements à la main pour enlever les taches des cols, des manches et des chaussettes blanches, avant de les mettre dans le lave-linge.

Pour enlever les tâches, utilisez une lessive liquide et frottez délicatement à l'aide d'une brosse.

Remarque : Ne jamais utiliser de produits chimiques tels que le benzène, le diluant et l'alcool pour détacher.

Textiles sensibles à la température

Lavez les vêtements sensibles à la température adaptée en fonction des indications données sur les étiquettes. Dans le cas contraire, ils risquent de décolorer, rétrécir ou de se déformer.

Vêtements à ne pas laver en machine

Il est déconseillé de mettre en machine des cravates, des gilets, des fourrures, des vêtements torsades ou en résine ou comprenant des reliefs. Ces vêtements risqueraient d'être abîmés ou déformés.

Ne lavez pas les vêtements décolorés, de même que les vêtements de fibres mélangées ou de fibres artificielles en machine.

Pour les vêtements sans étiquettes ou indications de lavage, il est préférable de les laver à la main.

Lessive

Choisissez la lessive, de préférence une lessive à faible teneur en mousse ou une lessive spéciale pour lave-linge hublot, en fonction du type de tissu (coton, laine, fibres synthétiques), des couleurs, de la température de lavage, et du niveau de salissure. Les lavages avec une lessive inappropriée peuvent générer trop de mousse et entraîner un débordement d'eau par le bac à lessive.

Évitez les blanchisseurs alcalins car ils peuvent abîmer les vêtements.

Utilisez de préférence des lessives liquides car les résidus de poudre peuvent demeurer dans les vêtements.

Les lessives en poudres peuvent facilement laisser des résidus sur les habits, ce qui peut ensuite générer de mauvaises odeurs. Les lavages effectués avec ce type de lessive doivent par conséquent être suffisamment rincés.

Lorsqu'il y a trop de lessive ou que l'eau de lavage n'est pas suffisamment chaude, il se peut que la lessive ne soit pas totalement dissoute. Elle se déposera alors sur les vêtements, dans les tuyaux ou dans le lave-linge et aura un effet néfaste sur les lavages suivants.

Sélectionnez le programme de lavage le plus adapté à la quantité du linge, en fonction de la salissure, de la dureté de l'eau et des recommandations indiquées sur l'emballage de la lessive.

Pour connaître la dureté de l'eau, renseignez-vous auprès de votre mairie ou de votre distributeur.

Remarque : Conservez les lessives et additifs dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.

Attention

- Ne laissez pas les vêtements lavés dans la machine pendant un long moment afin d'éviter qu'ils ne moisissent. Après le lavage, sortez rapidement le linge.
- Lavez les vêtements en suivant les indications de température de lavage pour éviter que les habits ne décolorent ou ne rétrécissent.

Tri et préparation du linge avant lavage

Vérifiez toutes les poches des vêtements à laver pour vous assurer qu'elles soient vides. Laver des habits contenant des objets durs tels que des pièces peut endommager le lave-linge.



Triez les vêtements à laver en fonctions des caractéristiques suivantes :

- Matière : Regroupez les vêtements en fonction de leur type de tissu comme coton, fibre tissées, fibres synthétiques, soie, laine et fibres artificielles.
- Couleur : Lavez le blanc et les couleurs séparément. Tout nouveau vêtement de couleur doit être lavé à part pour éviter qu'il ne déteigne.
- Taille : Lavez des vêtements de tailles différentes ensembles pour améliorer les effets du lavage.
- Sensibilité : Lavez les articles délicats séparément ou manuellement. Choisissez un programme de lavage plus délicat pour des rideaux et des vêtements en pure laine ou soie. Vérifiez les étiquettes présentes sur les vêtements.

Triez le linge comme indiqué ci-dessus et lavez les habits aux caractéristiques similaires ensemble.

Il est recommandé de laver les vêtements noirs et ceux en coton séparément car lors de lavages communs, ils se trouvent facilement salis par les dépôts et peluches.

Retirez les crochets des rideaux avant le lavage.

Retournez les vêtements comportant des boutons ou broderies. Les ornements sur les vêtements peuvent endommager le lave-linge.

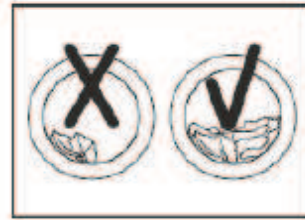
Fermez les fermetures éclair et boutonnez les boutons. Attachez les bandelettes et rubans.

Retirez les peluches, salissures et poils d'animaux des vêtements. Des frottements entre peluches, salissures et vêtements peuvent endommager les habits et avoir des résultats négatifs sur le lavage.

Les textiles délicats tels que les rideaux en dentelle, les camisoles et les petits objets (ex. bas, mouchoirs, lacets) doivent être mis dans des sacs filet à linge pour le lavage.

Si vous souhaitez laver des soutiens-gorge en machine, mettez-les dans un sac filet à linge bien fermé afin d'éviter de les abîmer.

Lorsque vous lavez une seule pièce grosse et lourde telle qu'un drap de bain ou une doudoune, cela peut engendrer une grande force excentrique et le lave-linge peut s'en trouver déséquilibrée. Il est donc recommandé d'ajouter plus de vêtements à laver ensemble de manière à ce que la vidange se passe en douceur.



Protection de la peau de bébé

Lavez les vêtements, serviettes et bavettes de bébés séparément afin de réduire le risque de les infecter. De plus, augmentez le temps de rinçage afin que les résidus de lessive soient

minutieusement lavés et rincés.

Pré lavage des vêtements en coton

Les lave-linge et les lessives actuels assurent un lavage parfait tout en consommant moins d'énergie, d'eau et de lessive. Pour les habits en coton qui sont très sales, il est recommandé de les pré laver avec une lessive à base d'albumine.

Utilisation

Capacité de lavage

Ne mettez pas trop de linge car un chargement excessif de la machine pourrait avoir un effet négatif sur la qualité du lavage. Consultez le tableau ci-dessous pour la capacité maximale en fonction du tissu :

Type du tissu	Charge maximale
	5,0 kg
Coton	5,0 kg
Synthétique	2,5 kg
Délicat	1,5 kg
Laine	1,5 kg

Vêtements pelucheux

Les vêtements qui deviennent facilement pelucheux doivent être lavés séparément car d'autres habits pourraient être salis par des particules de peluches. Mettez les vêtements pelucheux à l'envers pour le lavage.

Lavez également le blanc et les couleurs séparément pour éviter la décoloration.

Vêtements imperméables (combinaisons de ski, vestes de pluie, bâches pour voitures, sacs de couchage)

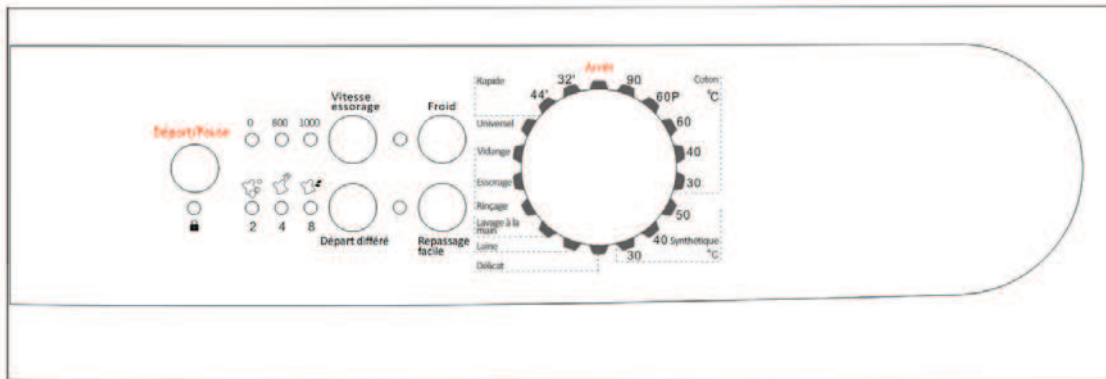
Les textiles composés de fibres dans lesquels l'eau a des difficultés à pénétrer (tels que les matelas et vêtements imperméables) ne doivent pas être lavés en machine. Ces vêtements pourraient causer des débordements d'eau ou des vibrations anormales pendant le rinçage et la vidange. Les vêtements risquent par ailleurs d'être endommagés.

Cycle d'essorage

Lors d'essorage de vêtements non imperméables, l'eau de lavage est aspirée par le siphon de vidange. Tandis qu'avec les vêtements imperméables, l'eau de lavage ne peut pas se vidanger. Elle est donc concentrée à un endroit. En conséquence, le lave linge peut s'en trouver déséquilibré et des vibrations ou un déplacement peuvent survenir.

Utilisation

Panneau de commande



Commutateur de programmation

Le commutateur vous permet de sélectionner le programme et la température de lavage souhaités :

- Coton
- Synthétique
- Rapide
- Universel
- Vidange
- Essorage
- Rinçage
- Lavage à la main
- Laine
- Délicat

Arrêt : mettez le commutateur en position « Arrêt » afin de mettre l'appareil à l'arrêt.

Remarque : Le panneau de commande est susceptible de modifications sans préavis.
Veuillez contacter le service après vente en cas de questions.

Utilisation

Première utilisation

Avant la première utilisation, faites tourner l'appareil à vide sans vêtements comme suit :

1. Branchez le lave linge à l'électricité et à l'eau.
2. Mettez un peu de lessive dans le bac et fermez-le.
3. Sélectionnez le cycle de rinçage.
4. Appuyez sur le bouton Départ/Pause.

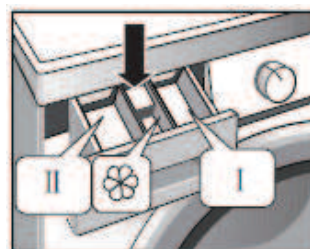
Bac à lessive

Le bac est partitionné comme suit :

Compartiment I : Produit prélavage ou lessive en poudre


Compartiment II : Lessive liquide, blanchissant et produits décontaminant

Compartiment  : Additifs et adoucissant



Ajout de lessive

Pour mettre de la lessive et de l'adoucissant dans le bac :

1. Tirer le bac.
2. Mettez du liquide de pré lavage dans le compartiment I (si nécessaire).
3. Mettez de la lessive dans le compartiment II.
4. Mettez de l'adoucissant dans le compartiment  (si nécessaire).

Remarque : Si vous utilisez un additif ou de la lessive en blocs, diluez-le avec de l'eau avant de le verser dans le bac à lessive. Dans le cas contraire, le bac peut se bloquer et l'eau pourrait déborder.

Mise en marche

Branchez le lave linge au secteur. Vérifiez que les tuyaux d'eau soient bien raccordés. Ouvrez le robinet à fond. Mettez le linge à laver dans le tambour. Versez la lessive et l'adoucissant dans le bac.

Sélection du programme et de la température de lavage

Choisissez le programme souhaité à l'aide du commutateur de programmation. Puis, réglez la température en fonction du tissu, de la quantité et de la salissure du linge. En règle générale, plus la température est élevée et plus la consommation d'électricité sera importante.

Consultez le tableau ci-dessous pour des indications utiles :

90°C	Pur coton ou lin blanc, très sales (ex. nappes, serviettes, draps)
60°C	Lin, coton et tissus synthétiques colorés, modérément sales avec un certain degré de tolérance à la décoloration (ex. chemises, pyjamas) Lin blanc pur légèrement sale (ex. sous-vêtements)
40°C, 30°C, eau froide	Articles normalement sales, synthétique ou laine

Utilisation

Choisissez également la vitesse d'essorage adéquat. Le linge est mieux essoré à des vitesses plus importantes. Cependant, les habits délicats seraient très froissés à une vitesse d'essorage supérieure.

A noter que le bruit de l'essorage augmentera avec la vitesse. De plus, l'appareil s'use plus vite lorsqu'il essore à des vitesses importantes.

Référez-vous au tableau à la page 21 pour sélectionner le niveau d'essorage le plus approprié pour votre linge.

Conseil : Optez pour une vitesse d'essorage faible pour vos vêtements délicats.

Lorsque vous avez effectué les réglages, appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour mettre l'appareil en marche.

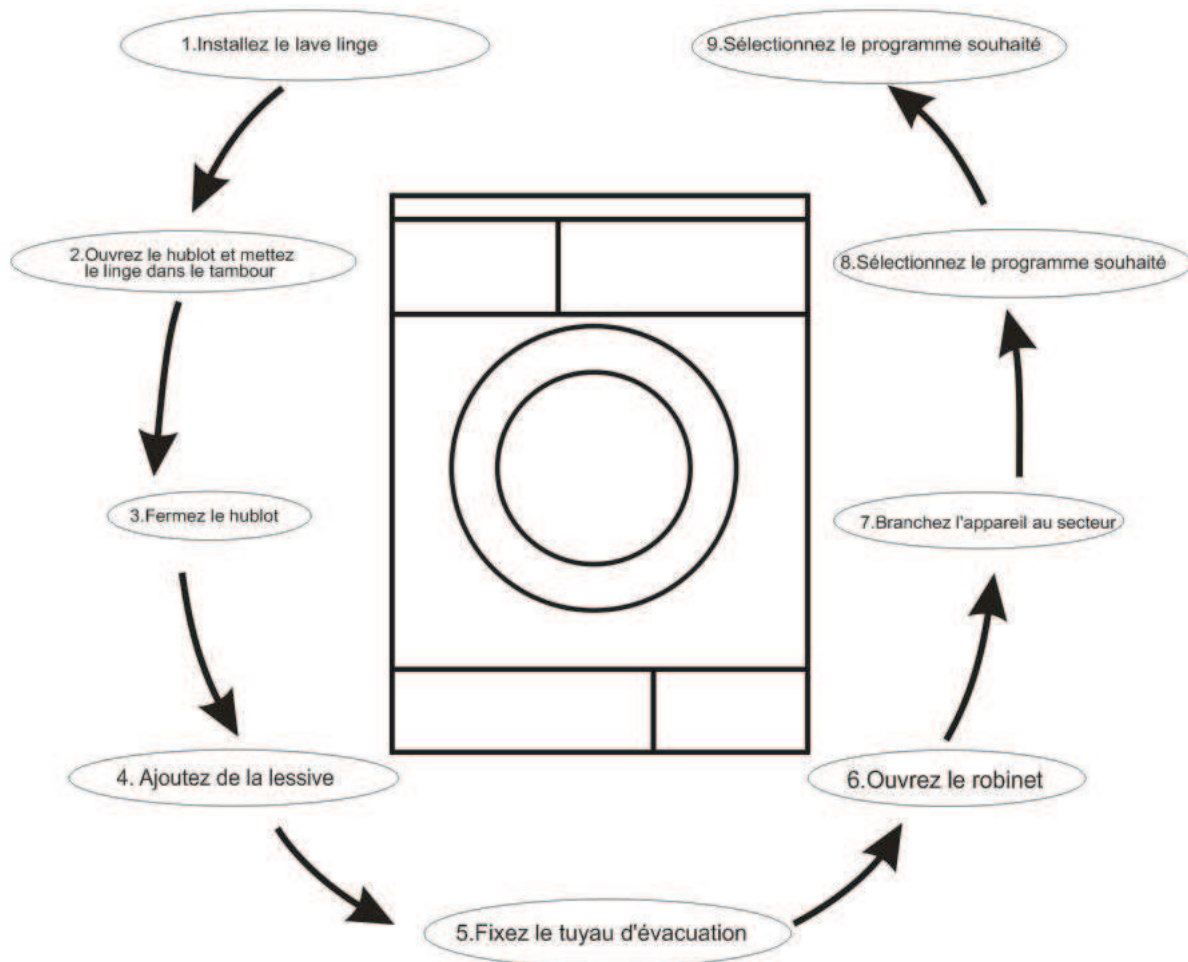
Fonction anti-mousse

Une quantité excessive de lessive peut entraîner une formation extrême de mousse, ce qui empêche l'appareil d'effectuer le lavage et le rinçage.

L'appareil contrôle le niveau de mousse et éliminera la mousse en excès. Pour les prochains lavages, il vous rappellera de réduire la quantité de lessive.

Utilisation

Schéma d'utilisation simplifiée



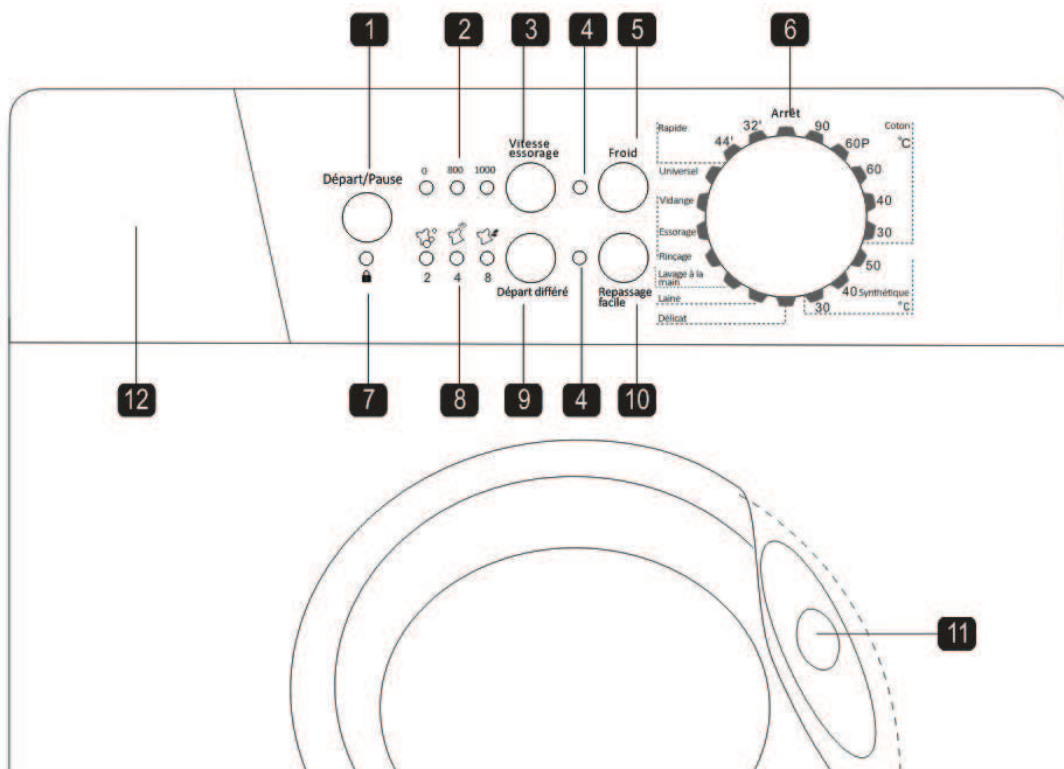
L'appareil démarrera quelques secondes après que vous ayez appuyé sur le bouton « Départ/Pause ».

Après le lavage :

1. Le témoin d'essorage « 0 /800/1000 » clignote.
2. Le témoin du verrou du hublot s'éteindra 2 minutes après la fin du programme. Le hublot est alors déverrouillé.
3. Mettez le commutateur de programme en position « Arrêt » pour éteindre l'appareil.
4. Vous pouvez ensuite ouvrir le hublot et sortir le linge.

Utilisation

Description du panneau de commande



1. Bouton « Départ/Pause »
2. Témoin de vitesse d'essorage
3. Bouton « Vitesse essorage »
4. Témoins de sélection
5. Bouton « Froid »
6. « Arrêt »
7. Témoin « verrouillage du hublot »
8. Témoin de cycle de lavage
9. Bouton « Départ différé »
10. Bouton « Repassage facile »
11. Poignée du hublot
12. Bac à lessive

Utilisation

1. Bouton « Départ/Pause »

Après avoir sélectionné le programme de lavage, attendez jusqu'à ce que le témoin de vitesse s'allume avant d'appuyer sur le bouton « Départ/Pause ».

Remarque :

L'appareil démarrera quelques secondes après que vous ayez appuyé sur le bouton « Départ/Pause ».

Changement de programme après le démarrage d'un programme (PAUSE) :

1. Vous pouvez interrompre un programme durant le cycle de lavage en appuyant sur le bouton « Départ/Pause » pendant 4 secondes.
2. Lorsque l'appareil est interrompu, le témoin de cycle de lavage et les témoins de sélection se mettent à clignoter.
3. Choisissez le programme désiré puis appuyez à nouveau sur le bouton « Départ/Pause » pour recommencer.
4. Si vous souhaitez enlever ou ajouter des vêtements durant le lavage, attendez 2 minutes jusqu'à ce que le verrou du hublot soit désactivé.
5. Ensuite, fermez le hublot à nouveau et appuyez sur le bouton « Départ/Pause ». Le programme reprendra à partir du point d'interruption.

Annulation d'un programme

Pour annuler un programme, mettez simplement le commutateur de programmation en position « Arrêt ».

2. Témoin de vitesse d'essorage

Lors de sélection de programme, l'appareil indique automatiquement la vitesse maximale d'essorage. Vous pouvez choisir une vitesse inférieure en appuyant sur le bouton de réglage « Vitesse essorage », comme décrit ci-dessous.

3. Bouton « Vitesse essorage »

Vous avez la possibilité de régler la vitesse d'essorage ou annuler le cycle d'essorage à l'aide du bouton « Vitesse essorage ».

Afin d'éviter d'endommager vos vêtements, l'appareil a pré-réglé les vitesses d'essorage maximales pour tous les programmes. Il vous est impossible de régler à une vitesse supérieure.

Vous pouvez changer la vitesse d'essorage à tout moment, sans interrompre le fonctionnement de l'appareil.

Remarque : Ce lave linge est conçu pour un minimum de bruit et de vibration pendant l'essorage. Ceci prolonge la durée de vie de l'appareil.

Utilisation

4. Témoins de sélection

Ces témoins s'allument pour indiquer votre sélection. Si le programme de lavage n'est pas compatible avec une option sélectionnée, le témoin de celle-ci se mettra à clignoter puis s'éteindra.

5. Bouton « froid »

Appuyez sur ce bouton pour un lavage à eau froide, sans altérer la quantité d'eau, le rythme et la durée du lavage des programmes. Cela vous permet de laver les rideaux, les tapis, les tissus synthétiques sans les endommager.

6. « Arrêt »

Après que vous ayez appuyé sur le bouton « Départ/Pause » pour démarrer un programme, vous pouvez mettre le commutateur en position « arrêt » pour éteindre l'appareil.

Remarque : Le commutateur est en position «arrêt » à la fin d'un programme.

7. Témoin «verrouillage du hublot »


Ce témoin s'allume lorsque le lave linge est en marche et que le hublot est complètement fermé.

Quand vous appuyez sur le bouton « Départ/Pause » lorsque le hublot est fermé, ce témoin se met à clignoter puis s'allume de façon continue. Si vous mettez l'appareil en marche lorsque le hublot n'est pas fermé, ce témoin continuera de clignoter pour vous alerter.

Le hublot reste verrouillé 2 minutes après la fin d'un programme. Veuillez attendre jusqu'à ce que le témoin « verrouillage du hublot » s'éteigne pour ouvrir le hublot et décharger le linge. Mettez le commutateur en position « arrêt » après utilisation.

8. Témoins de cycle de lavage

Le témoin  indique le cycle de lavage.

Le témoin  indique le cycle de rinçage.

Le témoin  indique le cycle d'essorage.

Utilisation

9. Bouton « Départ différé »

Vous avez la possibilité de démarrer un programme avec 2, 4 ou 8 heures de décalage.

Pour utiliser la fonction de départ différé :

1. Sélectionnez un programme. Le témoin « Vitesse essorage » s'allume.
2. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour commencer la fonction de départ différé (le témoin de la durée de décalage sélectionnée s'allume de façon continue). L'appareil démarrera le programme sélectionné après le temps sélectionné.

Pour annuler la fonction de départ différé :

1. Appuyez sur le bouton «Départ différé » jusqu'à ce que les témoins de départ différé s'éteignent.
2. Vous pouvez alors démarrer un programme immédiatement.

Remarque : En cas de coupure de courant durant le fonctionnement, le lave linge mémorisera le programme sélectionné et le point d'interruption. L'appareil pourra alors reprendre le programme lorsque l'alimentation sera rétablie.

10. Bouton « Repassage facile »

Appuyez sur ce bouton pour annuler le cycle de vidange et le cycle d'essorage après le dernier cycle de rinçage. Cette fonction permet de limiter les plis sur les vêtements.

Vous pouvez sélectionner cette option pour tous les programmes à l'exception de « Lavage à la main », « Rinçage » « Vidange » et « Essorage ».

Remarque : Un repassage est peut-être nécessaire pour enlever tous les plis.

11. Poignée du hublot


La Poignée vous permet d'ouvrir le hublot facilement.

La poignée !

Prenez garde de ne pas vous coincer la main en fermant le hublot.

Utilisation

Description des programmes

Description du programme	Programme	Charge maximale (kg)	Bac à lessive			Vitesse d'essorage (trs/min)	
			Compartment II	Compartment 	Compartment I	1.000	600
Coton 90°C	90	5,0	●	●		1.000	600
Coton 60°C	60P	5,0	●	●	●	1.000	600
Coton 60°C	60	5,0	●	●		1.000	600
Coton 40°C	40	5,0	●	●		1.000	600
Coton 30°C	30	5,0	●	●		1.000	600
Synthétique 50°C	50	3,0	●	●		1.000	600
Synthétique 40°C	40	3,0	●	●		1.000	600
Synthétique 30°C	30	3,0	●	●		1.000	600
Délicat	-	1,5	●	●		800	400
Laine	-	1,5				800	400
Lavage à la main	-	2,0				800	400
Rinçage	-	5,0		●		1.000	600
Essorage	-	5,0				1.000	600
Vidange 40°C	-	5,0				-	-
Universel 40°C	-	5,0	●	●		1.000	600
Rapide 30°C	44'	3,0	●	●		1.000	600
	32'	2,0	●	●		1.000	600

Programme du test de consommation d'énergie : Coton 60°C

« ● » signifie indispensable

Remarque : Les informations présentes dans le tableau ci-dessus sont pour référence uniquement.

Entretien

Veillez toujours débrancher le lave linge du secteur et de fermer le robinet d'arrivée d'eau avant de procéder à son entretien.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser de solvants pour le nettoyage car ils pourraient endommager l'appareil et générer des gaz toxiques.
- Ne jamais nettoyer l'appareil en l'aspergeant d'eau.
- Ne jamais utiliser de détergents contenant du chloroxylénol pour nettoyer l'appareil.

Nettoyage et entretien de l'extérieur de l'appareil

Un entretien adéquat de l'appareil peut prolonger sa durée de vie. Vous pouvez en nettoyer la surface avec des détergents neutres et non abrasifs lorsque cela est nécessaire. S'il y a un débordement d'eau, essuyez l'appareil immédiatement. Ne grattez pas l'appareil avec des objets pointus.

Remarque importante : Ne jamais utiliser d'acide méthanoïque ni ses dérivés dilués ni les produits similaires.

Nettoyage du tambour intérieur

Les traces de rouille laissées dans le tambour par les pièces en métal doivent être immédiatement enlevées à l'aide de détergents sans chlore.

Remarque importante : Ne jamais utiliser de laine d'acier.

Opération à suivre en cas de gel

Si la température descend au-dessous de zéro et l'appareil se gèle, vous devez :

1. débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil.
2. dégivrer le robinet avec de l'eau chaude afin de détacher le tuyau d'arrivée d'eau.
3. retirer le tuyau d'arrivée d'eau et l'immerger dans de l'eau chaude.
4. verser de l'eau chaude dans tambour et attendre 10 minutes.
5. brancher le tuyau d'arrivée d'eau au robinet à nouveau et vérifier si les tuyaux d'arrivée et d'évacuation d'eau fonctionnent normalement.

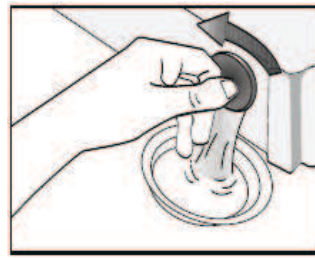
Remarque : Veuillez attendre jusqu'à ce que la température ambiante soit supérieure à 0°C avant de mettre le lave linge en marche de nouveau.

Précaution contre le gel de l'appareil

Si le lave linge se trouve dans une salle où il peut se geler facilement, prenez soin de vider complètement l'eau résiduelle du tuyau d'évacuation et du tuyau d'arrivée d'eau.

Pour vider l'eau restante dans le tuyau d'arrivée d'eau :

1. Fermez le robinet.
2. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet et mettez son extrémité dans un récipient.
3. Démarrez n'importe quel programme à l'exception de «Lavage à la main » et « Vidange ». L'eau sera vidangée par le tuyau d'arrivée d'eau pendant environ 40 secondes.
4. Branchez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet à nouveau.



Vidangez également l'eau résiduelle dans le tuyau d'évacuation.

ATTENTION !

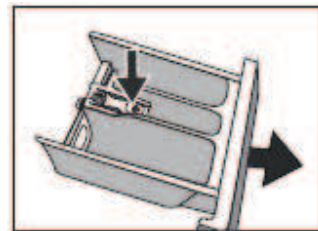
Pour éviter tout risque de brûlure, attendez jusqu'à ce que l'eau chaude à l'intérieur de l'appareil refroidisse avant de la vidanger.

Entretien

Nettoyage du bac à lessive

Pour nettoyer les compartiments du bac à lessive :

1. Appuyez sur la flèche située sur le couvercle du réceptacle à adoucissant.
2. Soulevez la pince et retirez le couvercle du réceptacle à adoucissant. Nettoyez tous les compartiments à l'eau.
3. Refermez le couvercle du réceptacle à adoucissant et remettez le bac en place.

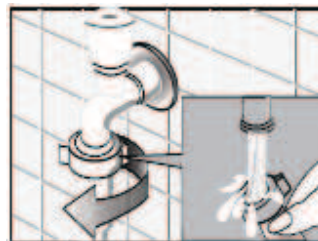
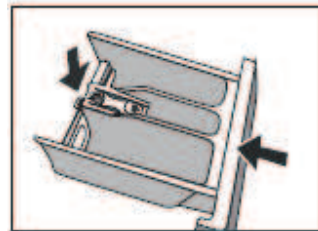
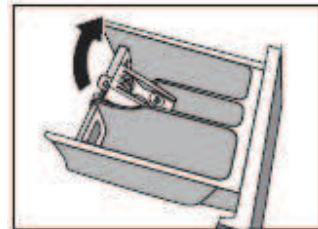


Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau

Il est nécessaire de nettoyer le filtre d'arrivée d'eau lorsque la pression est insuffisante.

Pour nettoyer le filtre de robinet :

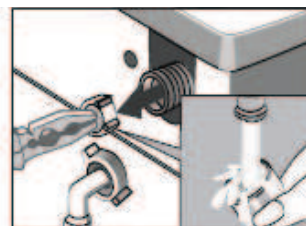
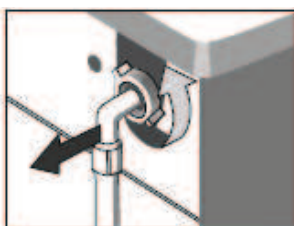
1. Fermez le robinet.
2. Sélectionner n'importe quel programme à l'exception de « Lavage à la main » et « Vidange ».
3. Appuyez sur le bouton DEPART/PAUSE et laissez la machine tourner pendant environ 40 secondes. Mettez ensuite l'appareil en pause.
4. Retirez le filtre du robinet.
5. Lavez le filtre à l'eau courante.
6. Remettez le filtre en place puis branchez le tuyau d'arrivée d'eau de nouveau.



Pour nettoyer le filtre à l'intérieur de l'appareil :

1. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez le filtre à l'aide d'une pince ronde et lavez-le. Ensuite, remettez-le en place.
3. Branchez le tuyau d'arrivée d'eau.
4. Ouvrez le robinet et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
5. Fermez le robinet.

Remarque : Si vous souhaitez nettoyer uniquement le filtre à l'intérieur de l'appareil, vous devez commencer par fermer le robinet et démarrer un programme comme décrit dans les étapes 1 à 3 pour le nettoyage du filtre du robinet.



Entretien

ATTENTION !

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer afin d'éviter tout risque de décharge électrique.
- Après chaque utilisation, débranchez l'appareil et fermez le hublot hermétiquement.

Nettoyage du filtre de la pompe de vidange

Le filtre de la pompe de vidange peut filtrer les fils et fibres issus des lavages. Nettoyez le filtre régulièrement pour que le lave linge puisse fonctionner de façon optimale.

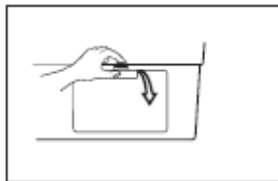
Tout d'abord, videz l'eau présente dans la pompe de vidange. Ensuite, ouvrez la pompe de vidange pour nettoyer les corps étrangers du filtre.

ATTENTION !

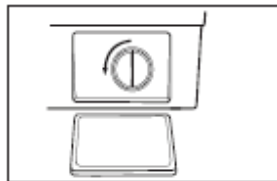
Faites attention, l'eau vidangée peut être chaude

Pour nettoyer le filtre de la pompe de vidange :

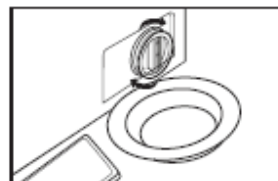
1. Après avoir débranché l'appareil, ouvrez le couvercle du filtre à l'aide d'un tournevis.






2. Dévissez et retirez le filtre comme illustré ci-dessous. Enlevez tous les objets présents.



3. Remettez toutes les pièces en place après nettoyage.



Résolution de problèmes





















Etat du témoin				Description de la panne	Cause possible	Solution
			Repassage facile			
Eteint	Eteint	Eteint	Clignote	Problème de verrouillage du hublot	Le hublot n'est pas fermé correctement. Le verrou du hublot reste bloqué 4 minutes après la désactivation.	Refermez le hublot avant de redémarrer l'appareil.
Eteint	Eteint	Allumé	Allumé	Problème d'arrivée d'eau en cours de lavage (temps d'arrivée d'eau supérieur à 5 min)	Il n'y a pas d'arrivée d'eau. Contactez le service après-vente si le problème persiste.	Ouvrez le robinet ou attendez que l'alimentation en eau devienne normale. Vérifiez le filtre d'arrivée d'eau. Redressez le tuyau.
Eteint	Eteint	Clignote	Eteint	Problème de vidange en cours de lavage (durée de la vidange supérieure à 6 min)	La pompe de vidange est bloquée. Contactez le service après-vente si le problème persiste.	Nettoyez et redressez le tuyau de vidange. Nettoyez le filtre de la pompe de vidange.
Contactez le service après-vente si vous rencontrez d'autres problèmes.						

Résolution de problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Le lave-linge ne démarre pas		<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que hublot soit fermé hermétiquement. - Vérifiez que la fiche soit bien insérée dans la prise. - Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau est bien ouvert. - Vérifiez que le bouton DEPART/PAUSE soit enfoncé.
Le hublot ne s'ouvre pas	<ul style="list-style-type: none"> - La protection de sécurité de l'appareil est enclenchée. 	<ul style="list-style-type: none"> - Débranchez l'appareil.
Défaut de chauffe	<ul style="list-style-type: none"> - Thermistance endommagée - Tuyau de chauffage vieillissant 	<ul style="list-style-type: none"> - Vous pouvez continuer à faire des lessives à l'eau froide. Pour pouvoir utiliser de l'eau chaude pour les lessives, contactez le service après-vente pour réparation.
Fuite d'eau	<ul style="list-style-type: none"> - Raccordement desserré entre les tuyaux d'arrivée/évacuation et le robinet/lave-linge - Tuyau de vidange obstrué 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez les raccords et serrez les tuyaux. - Nettoyez le tuyau de vidange et appelez un technicien pour des réparations si nécessaire.
L'eau fuit depuis le bas de la machine	<ul style="list-style-type: none"> - Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau desserré - Fuite du tuyau de vidange 	<ul style="list-style-type: none"> - Revisez fermement le tuyau d'arrivée d'eau. - Remplacez le tuyau de vidange.
Voyant ou affichage ne s'allument pas	<ul style="list-style-type: none"> - Alimentation électrique débranchée - Dysfonctionnement des circuits imprimés 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que l'électricité fonctionne et que la fiche soit branchée fermement dans la prise. - Si le problème persiste, entrez en relation avec le service après-vente pour un diagnostic.
Résidus de lessive dans le bac	<ul style="list-style-type: none"> - Lessive en poudre humidifiée et agglomérée 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez et essuyez le tiroir. - Utilisez des lessives liquides ou des lessives spéciales pour lave-linge hublot.
Le lavage n'est pas assez propre	<ul style="list-style-type: none"> - Vêtements trop sales - Pas assez de lessive 	<ul style="list-style-type: none"> - Sélectionnez un programme adapté au lavage à effectuer. - Reportez-vous aux instructions de la lessive pour déterminer la quantité de lessive la plus appropriée.
Bruit anormal ou vibrations importantes		<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que les boulons de transport ont été retirés. - Vérifiez qu'il n'y ait aucun objet dur ou métallique à l'intérieur du tambour. - Vérifiez que le sol sur lequel le lave-linge est installé est solide et plat. - Assurez-vous que les pieds de l'appareil soient ajustés au niveau (voir la section « Ajustement des pieds » à la page 6 pour de plus amples détails).

Annexe

Etiquetage des textiles

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Lavage à la main uniquement		Pas de lavage en machine
	Lavage en machine ou à la main		Pas de lavage
	Nettoyable à sec		Pas de nettoyage à sec
	Réduction sur le lavage		Ne pas tordre
	Blanchiment possible		Pas de blanchiment
	Séchage en machine		Pas de séchage en machine
	Repassage au fer		Pas de repassage
	Repassage à vapeur		Repassage en recouvrant d'un linge
	Repassage au fer chaud (150°C) / au fer froid		Séchage par culbutage à sec
	Séchage suspendu		Séchage à l'ombre

Sécurité électrique

Pour éviter les incendies, décharges électriques et autres accidents, veuillez observer les précautions suivantes :

- Ne reliez le lave-linge qu'à un réseau respectant la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Lorsque vous utilisez la fonction de chauffe, l'intensité de courant de l'appareil atteindra 10A. Assurez-vous que le courant et la tension électriques ainsi que les cordons d'alimentation sont suffisants pour supporter cette charge.
- Positionnez le cordon d'alimentation de manière à ne pas faire trébucher quelqu'un.
- La prise doit être facilement accessible.
- Ne surchargez jamais ni les prises ni les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.
- Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Pour votre sécurité, n'insérez la fiche que dans une prise reliée à la terre. Vérifiez précautionneusement que votre prise est correctement reliée à la terre.

Spécifications techniques

Paramètres	
Alimentation	220-240 V~ / 50 Hz
Dimensions (LxPxH)	595 x 470 x 850 mm
Poids	60 kg
Puissance maximale	2.100 W
Capacité	5 kg
Intensité de courant maximale	10 A
Pression d'eau	0.05 MPa - 1MPa

Contenu d'emballage

Lave-linge.....	1
Manuel d'utilisation	1
Tuyau d'alimentation C.....	1
Tuyau d'alimentation H (en option)	1
Support de tuyau d'évacuation.....	1
Capuchons d'orifices de transport.....	4

La directive européenne 2002/96/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que les appareils électriques ne soient pas éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces appareils doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux qu'ils contiennent et de réduire l'impact nuisible sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole d'un caisson à ordures barré sur le produit vous rappelle votre obligation, lorsque vous disposez de cet appareil, de vous en débarrasser en utilisant les systèmes de collecte sélective.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou des revendeurs pour plus d'information concernant l'élimination correcte de ces appareils.



COLDiS

Energy		Lave-linge
Fabricant	COLDiS	
Modèle	COLL51000M	
Economie		
Peu économe		
Consommation d'énergie kWh/cycle	0.95	
<small>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle coton 60°C intensif) La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.</small>		
Efficacité de lavage <small>A: plus élevé G: plus faible</small>	A B C D E F G	
Efficacité d'essorage <small>A: plus élevé G: plus faible</small>	A B C D E F G	
Vitesse d'essorage (tr/min)	1000	
Capacité (coton) kg	5.0	
Consommation d'eau l	49	
Bruit (dB(A) re 1 pW)	Lavage	60
	Essorage	74
<small>Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure</small> <small>Norme EN 50485</small> <small>Directive 95/12/CEE relative à l'étiquetage des lave-linge</small>		

COLDiS		LAVE-LINGE HUBLLOT	
		MODÈLE : COLL51000M	
CAPACITÉ	5,0kg		N° DE SÉRIE
TENSION NOMINALE	220-240V~		
COURANT MAXIMAL	10A		
FRÉQUENCE	50Hz		
PUISSANCE MAXIMALE	2100W		
PRESSION D'EAU	0,05-1 MPa		
INDICE D'ÉTANCHÉITÉ	IPX4		

Importé par : SOPADIS, 12, RUE JULES FERRY
93110 ROSNY SOUS BOIS
FRANCE